

Directives d'utilisation et manuel de l'utilisateur

VIESSMANN

Vitodens 100-W

Série WB1B

Chaudière à gaz murale à condensation avec trousse d'eau chaude sur demande facultative Combi**PLUS**

Puissance de chauffage : 37 à 118 MBH
10,8 à 34,5 kW



VITODENS® 100-W



LOW LEAD
CONTENT



H



! AVERTISSEMENT

Si les consignes de ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort pourrait se produire.

N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ni d'autres liquides inflammables près de cet appareil ni de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Ne tentez pas de mettre en marche des appareils.
- Ne touchez à aucun commutateur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
- Communiquez immédiatement avec votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les directives du fournisseur.
- Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur ou une agence d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.

! AVERTISSEMENT

L'installation, le réglage et l'utilisation inadéquats pourraient entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone pouvant avoir pour conséquence des blessures ou la mort.

Le technicien d'entretien qui doit procéder à l'installation de cet appareil doit être expérimenté en matière de chaudière à eau chaude et de combustion de gaz et qualifié en matière d'installation.

IMPORTANT

Lisez et conservez ces directives pour référence ultérieure.

Exigences en matière de sécurité, d'installation et de garantie

Assurez-vous de lire et de comprendre ces directives avant de commencer l'installation. Omettre de se conformer aux directives exposées ci-dessous et aux précisions figurant dans le présent manuel peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves et la mort. Assurez-vous que toutes les exigences énoncées ci-dessous soient comprises et remplies (y compris les renseignements détaillés dans les sections secondaires du manuel).

■ Documents du produit

Lisez tous les documents pertinents avant de commencer l'installation. Conservez les documents près de la chaudière à un endroit facilement accessible pour que le personnel d'entretien puisse les consulter ultérieurement.

► Pour obtenir la liste des documents applicables, consultez la section intitulée « Exigences importantes en matière de règlements et d'installation ».



■ Garantie

Les directives contenues dans ce document et les autres documents se rattachant au produit doivent être lues et suivies. Omettre de le faire a pour effet de rendre la garantie nulle et non avenue.



■ Entrepreneur en chauffage agréé

L'installation, le réglage, la réparation et l'entretien de ce matériel doivent être exécutés par un entrepreneur en chauffage agréé.

► Consultez la section intitulée « Exigences importantes en matière de règlements et d'installation ».



■ Air contaminé

Lors du processus de combustion, l'air contaminé par les produits chimiques peut produire des sous-produits qui sont toxiques pour les résidents et dommageables pour le matériel Viessmann.

► Pour obtenir la liste des substances chimiques qui ne doivent pas être entreposées dans ou près de la chaufferie, consultez la section secondaire intitulée « Alimentation en air de combustion ».



■ Conseils à l'intention du propriétaire

Une fois l'installation terminée, l'entrepreneur en chauffage doit familiariser l'exploitant ou le propriétaire du système avec tout le matériel, les mesures et les exigences en matière de sécurité, la procédure de mise à l'arrêt et le besoin d'entretien professionnel annuel avant que la saison de chauffage ne commence.

■ Monoxyde de carbone

L'installation, le réglage, la réparation et l'entretien inadéquats peuvent entraîner l'écoulement de produits de combustion dans l'espace habitable. Les produits de combustion contiennent du monoxyde de carbone toxique.

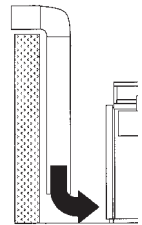
► Pour obtenir des renseignements concernant l'installation, le réglage, la réparation et l'entretien adéquats de ce matériel de façon à éviter la production de monoxyde de carbone, consultez les directives fournies avec le brûleur.



■ Air frais

Ce matériel nécessite de l'air frais pour un fonctionnement sécuritaire et il doit être installé en assurant une alimentation adéquate en air de combustion et de ventilation.

► Pour obtenir des renseignements au sujet des besoins en air frais de ce produit, consultez la section secondaire intitulée « Alimentation en air de combustion ».



■ Ventilation du matériel

Ne faites jamais fonctionner la chaudière sans avoir au préalable installé et raccordé un système de ventilation. Un système de ventilation inadéquat peut entraîner l'empoisonnement au monoxyde de carbone.

► Pour obtenir des renseignements au sujet des exigences en matière de ventilation et de cheminée, consultez la section intitulée « Raccordement de ventilation ». Tous les produits de combustion doivent être évacués en toute sécurité vers l'extérieur.



AVERTISSEMENT

Les installateurs doivent suivre les règlements locaux en ce qui concerne l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone. Suivez le calendrier d'entretien du fabricant de la chaudière contenu dans le manuel des directives d'entretien.

	Page
Renseignements généraux	
Sécurité	
À propos de ces directives	4
Pour votre sécurité	4
Fonctionnement.....	4
Odeur de gaz de combustion.....	4
Effectuer des travaux sur le matériel.....	4
Conditions dangereuses.....	4
Entretien et nettoyage.....	4
Renseignements techniques.....	4
Monoxyde de carbone.....	5
Pour un fonctionnement sécuritaire.....	5
Risque de gel des tuyaux d'eau.....	6
Conditions de l'aire d'installation.....	7
Mise en service	
Vue d'ensemble des dispositifs de commande et des indicateurs	8
Éléments du tableau de commande et de l'afficheur.....	8
Votre chaudière Vitodens 100	9
Fonctionnement	
Changer la température de la pièce	9
Fonctionnement du système de chauffage	10
Mise en marche.....	10
Mise à l'arrêt.....	10
Eau chaude sanitaire	11
Avec la trousse CombiPLUS uniquement.....	11
Fonction confort	12
Activer la fonction confort.....	12
Désactiver la fonction confort.....	12
Température de l'eau de chauffage et pression du système	12
Mise à l'arrêt du système Vitodens avec protection contre le gel	13
Mettre le système de chauffage à l'arrêt	13
Diagnostic et correction des anomalies	14
Messages d'anomalie sur l'afficheur	15
Directives d'entretien pour votre système de chauffage	15
Renseignements	
Comment économiser de l'énergie	16
Directives d'allumage et d'utilisation	17

À propos de ces directives



Prenez note de tous les symboles et annotations visant à attirer votre attention sur les dangers possibles ou sur des renseignements importants concernant le produit. Il s'agit entre autres des mentions « AVERTISSEMENT », « MISE EN GARDE » et « IMPORTANT ». Lisez les renseignements ci-dessous.



AVERTISSEMENT

Indique une situation immédiatement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour résultat la mort, des blessures graves ou des dommages matériels importants.

► Les avertissements attirent votre attention à la présence de dangers possibles ou de renseignements importants au sujet du produit.



MISE EN GARDE

Indique une situation immédiatement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour résultat des blessures mineures ou des dommages matériels.

► Les mises en garde attirent votre attention à la présence de dangers possibles ou de renseignements importants au sujet du produit.

IMPORTANT

► Conseils utiles concernant l'installation, le fonctionnement ou l'entretien du produit.



► Ce symbole indique que des renseignements pertinents supplémentaires sont offerts.



► Ce symbole indique que d'autres directives doivent être consultées.

Pour votre sécurité

■ Fonctionnement

Avant d'utiliser la chaudière, assurez-vous d'avoir bien compris sa méthode de fonctionnement. Votre entrepreneur en chauffage devrait toujours exécuter la mise en service initiale et vous expliquer le système. Toute garantie est nulle et non avenue si ces directives ne sont pas suivies.

■ Odeur de gaz de combustion

- Désactivez le matériel de chauffage.
- Ouvrez les portes et les fenêtres.
- Avisez immédiatement votre entrepreneur en chauffage.

■ Effectuer des travaux sur le matériel

Tout le personnel travaillant sur le matériel ou le système de chauffage doit avoir les **qualifications requises** et détenir les permis nécessaires.

Assurez-vous de désactiver **l'alimentation électrique principale** du matériel, du système de chauffage et de **tous les dispositifs de commande externes. Fermez le robinet d'alimentation en gaz principal.** Prenez des précautions dans tous les cas pour éviter l'activation accidentelle de l'alimentation électrique pendant les travaux de réparation.

■ Conditions dangereuses

- Désactivez immédiatement l'alimentation principale.
- Fermez le robinet d'alimentation en gaz.

■ Entretien et nettoyage

L'inspection et l'entretien réguliers par un entrepreneur en chauffage qualifié est important pour le bon rendement de la chaudière Vitodens 100-W de Viessmann. Un entretien négligé affecte la garantie; l'inspection régulière assure le fonctionnement propre, respectueux de l'environnement et efficace. Nous recommandons de signer un contrat d'entretien avec un entrepreneur en chauffage compétent.

■ Renseignements techniques

- Manuel de données techniques
- Directives d'installation et d'entretien
- Directives d'exploitation et manuel de renseignements de l'utilisateur
- Directives d'installation du système de ventilation Vitodens
- Guide de mise en service rapide
- Directives des autres produits utilisés et installés
- Codes d'installation mentionnés dans le présent manuel

Pour votre sécurité (suite)

■ Monoxyde de carbone

L'U.S. Consumer Product Safety Commission recommande fortement la pose de détecteurs de monoxyde de carbone dans les bâtiments où du matériel de combustion à gaz est installé. Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz incolore et inodore dont la production pourrait avoir lieu pendant une combustion incomplète de combustible ou lorsque la flamme n'est pas suffisamment alimentée en air de combustion.

Le monoxyde de carbone peut provoquer des blessures graves ou la mort.

Par conséquent, les détecteurs de monoxyde de carbone conformes à une norme reconnue à l'échelle nationale (p. ex., ANSI/UL 2034-2002, CSA 6.19-01) doivent être installés et entretenus dans les bâtiments dotés de matériel de combustion à gaz.

Remarque : Viessmann ne fait pas l'essai de détecteurs et ne fait aucune observation en ce qui concerne une marque ou un type de détecteur.

■ Pour un fonctionnement sécuritaire

Nous vous recommandons de fréquemment :

- Faire des inspections en vue de déceler des débris qui pourraient obstruer le passage du gaz de combustion. Ni l'évent ni la cheminée ne doivent être obstrués. L'obstruction complète ou partielle d'évents ou de cheminées peut entraîner une fuite de gaz de combustion dans la structure. Le gaz de combustion qui s'infiltre dans la maison peut causer des blessures ou la mort. Un entrepreneur en chauffage qualifié doit éliminer l'obstruction complète ou partielle des cheminées.
- Vérifier la pression adéquate du système (eau) au moyen d'une lecture du manomètre. Vérifiez la présence d'eau sur le plancher provenant de la canalisation de vidange de la soupape de surpression ou de tout autre tuyau, raccord, vanne ou évent.
- Vérifier la présence d'humidité, d'eau ou de rouille sur les tuyaux de gaz de combustion, leurs raccords ainsi que sur les registres ou les bouches d'évent à mur latéral (le cas échéant).
- Veiller à ce que rien n'obstrue le débit d'air de combustion et d'air de ventilation et qu'aucun produit chimique, déchet, essence, matière combustible, vapeur ni liquide inflammable ne soit entreposé (même temporairement) à proximité de la chaudière.
- Ne laissez **pas** d'enfants non supervisés s'approcher de la chaudière.

Nous recommandons d'effectuer un entretien/inspection de la chaudière une fois par an. Les directives d'installation et d'entretien exposent les mesures d'entretien, de réparation et de nettoyage.

Avant le début de la saison de chauffage, il est recommandé qu'un entrepreneur en chauffage compétent effectue l'entretien de la chaudière et du brûleur. Vous pouvez signer des contrats d'entretien avec des fournisseurs de gaz ou d'autres entrepreneurs agréés de votre région.

AVERTISSEMENT

Comme aucune pièce de la chaudière, du brûleur ni de la boîte de commande ne peut être réparée par l'utilisateur, ce dernier ne doit effectuer aucune réparation ni réglage de quelle que nature que ce soit sur les composantes du système. Omettre de tenir compte de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

L'installation, le réglage ou l'entretien inadéquats peuvent entraîner l'écoulement de produits de combustion dans l'espace habitable. Les produits de combustion contiennent du monoxyde de carbone toxique pouvant causer des nausées et l'asphyxie entraînant des blessures graves ou la mort.

MISE EN GARDE

En cas de surchauffe ou si l'alimentation en gaz ne peut être coupée, ne coupez pas le courant à la pompe. Coupez plutôt l'alimentation en gaz à un emplacement externe à l'appareil.

AVERTISSEMENT

L'exploitant ou le propriétaire doit faire inspecter la chaudière de chauffage, le brûleur et les dispositifs de commande au moins une fois par an par l'installateur d'origine ou par un entrepreneur en chauffage familial avec le matériel. Toute anomalie doit immédiatement être éliminée.

MISE EN GARDE

N'utilisez pas cette chaudière si une partie de cette dernière a été immergée dans l'eau. Appelez immédiatement un entrepreneur en chauffage compétent pour inspecter la chaudière et remplacer toute pièce du système de commande et tout dispositif de commande de gaz qui auraient été submergés dans l'eau.

Pour votre sécurité (suite)**Risque de gel des tuyaux d'eau****AVERTISSEMENT**

Omettre de protéger les tuyaux d'eau contre le gel pourrait entraîner le bris de tuyaux d'eau, des dommages matériels graves et des blessures. Il se peut que la chaudière se mette à l'arrêt. Ne laissez pas votre maison sans surveillance durant de longues périodes de gel sans couper l'alimentation en eau et purger les canalisations d'eau ou autrement les protéger contre le gel.

Votre chaudière est conçue de façon à vous fournir un milieu chaleureux et confortable. Il n'est PAS conçu de façon à protéger contre le gel des canalisations d'eau. La chaudière est munie de plusieurs dispositifs de sécurité conçus pour mettre la chaudière à l'arrêt et l'empêcher de se remettre en marche en cas de diverses conditions dangereuses.

Si votre chaudière reste hors service pendant une longue période de conditions froides, les canalisations d'eau pourraient geler et éclater, entraînant des dégâts d'eau importants et des conditions propices au développement de moisissure. Certains types de moisissure provoquent des problèmes respiratoires ainsi que d'autres risques de santé graves. En cas de dégât d'eau, des mesures immédiates devraient être prises pour assécher les zones touchées afin d'empêcher le développement de moisissure.

Si vous prévoyez que votre maison soit sans surveillance durant une longue période de froid, vous devriez...

- Couper l'alimentation en eau du bâtiment, purger les canalisations d'eau et ajouter un produit antigel pour eau potable dans les siphons et les réservoirs de toilette. Ouvrez les robinets si possible.

ou

- Demander à quelqu'un de vérifier le bâtiment souvent par temps froid et de communiquer avec une entreprise d'entretien compétente au besoin.

ou

- Installer un capteur de température à distance fiable qui sert à aviser des conditions de gel dans la maison.

Pour votre sécurité (suite)

AVERTISSEMENT

Si vous remarquez que du feu s'échappe de l'appareil, appelez les pompiers immédiatement! Ne tentez pas d'éteindre le feu à moins que vous ne soyez qualifié pour le faire.

AVERTISSEMENT

L'incendie entraîne un risque de brûlures et d'explosion!

- Mettez la chaudière à l'arrêt
 - Fermez les robinets de sectionnement du gaz
 - Servez-vous d'un extincteur de classe ABC éprouvé.
-
- Assurez des températures ambiantes supérieures à 32 °F (0 °C) et inférieures à 104 °F (40 °C).
 - Prévenez la contamination de l'air par des hydrocarbures halogénés (p. ex., ceux contenus dans les solvants à peinture ou les nettoyants liquides) et la poussière excessive (p. ex., lors de travaux de meulage ou de polissage). L'air de combustion pour le processus de chauffage et la ventilation de la pièce doivent être exempts de contaminants corrosifs. À cette fin, une chaudière doit être installée dans un emplacement qui n'est exposé à aucune substance chimique. La liste à droite indique les sources principales actuellement connues.
 - Évitez les niveaux d'humidité continuellement élevés (p. ex., séchage fréquent de la lessive).
 - Ne fermez jamais les ouvertures de ventilation existantes.

Composantes et pièces de rechange et pièces d'usure

IMPORTANT

Les composantes qui ne sont pas mises à l'essai avec le système de chauffage peuvent endommager le système de chauffage ou affecter son fonctionnement. Seul un entrepreneur en chauffage compétent peut en effectuer l'installation ou le remplacement.

Conditions de l'aire d'installation

AVERTISSEMENT

Des conditions ambiantes inadéquates peuvent entraîner des dommages au système de chauffage et compromettre son utilisation sécuritaire.

Sources de contaminants d'air de combustion et de ventilation.

Zones susceptibles de contenir des contaminants :

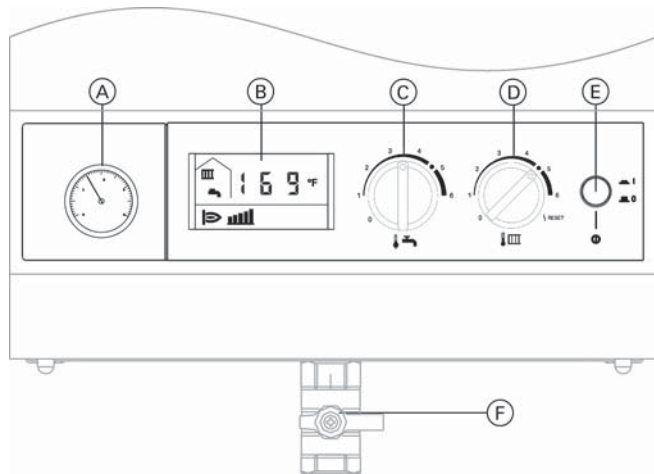
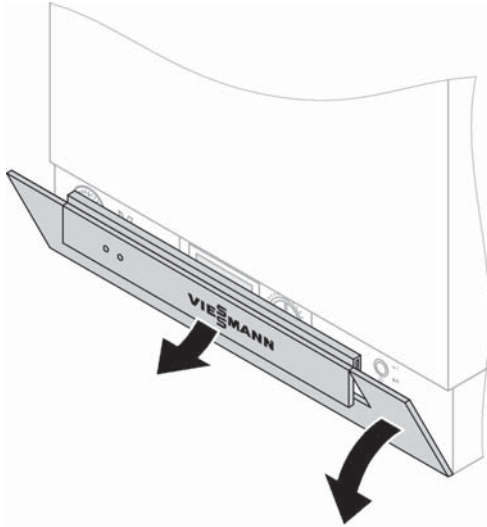
- Construction de bâtiments neufs
- Piscines
- Aires de remise en état, pièces servant à pratiquer des passe-temps
- Garages avec atelier
- Aires de finition de meubles
- Aires et établissements de nettoyage à sec et de lessive
- Ateliers de carrosserie
- Ateliers de réparation d'appareils de réfrigération
- Usines de produits de métal
- Usines de produits de plastique
- Usines de traitement de photographies
- Salons de beauté

Produits contenant des contaminants :



- Agents de blanchiment au chlore, détergents et solvants retrouvés dans les salles de lavage domestiques
- Solvants à peinture et à vernis
- Acide chlorhydrique, acide muriatique
- Produits chimiques à base de chlore pour piscines
- Vaporisateurs contenant des hydrocarbures chlorofluorés
- Cires et nettoyants chlorés
- Ciments et colles
- Fuites de liquide frigorigène
- Chlorure de calcium utilisé pour dégeler
- Chlorure de sodium utilisé pour l'adoucissement de l'eau
- Solutions pour permanente
- Adhésifs pour fixer les produits de construction et autres articles semblables
- Assouplisseurs antistatique utilisés dans les sècheuses

Vue d'ensemble des dispositifs de commande et des indicateurs

Les dispositifs de commande et les indicateurs sont situés derrière le couvercle à charnière avant. Faites basculer le couvercle avant pour accéder aux dispositifs de commande.

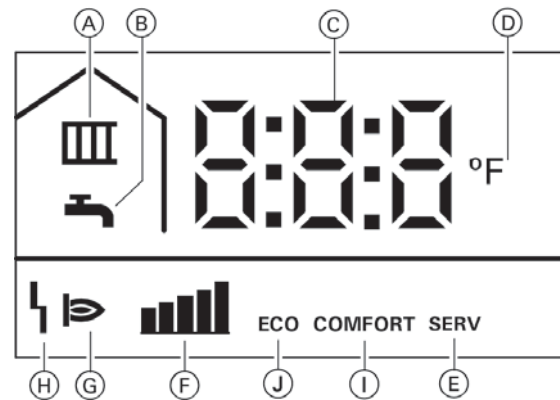


Légende

- (A) Manomètre
- (B) Afficheur à cristaux liquides
- (C) Sélectionneur rotatif de la température de l'eau «  » (uniquement lorsque utilisé en combinaison avec la trousse CombiPLUS facultative)
- (D) Sélectionneur rotatif «  » de la température de l'eau de la chaudière
- (E) Interrupteur
- (F) Robinet de sectionnement du gaz

Éléments du tableau de commande et de l'afficheur

La boîte de commande est pré réglée en usine pour un fonctionnement normal. Votre système de chauffage est prêt à utiliser. Les valeurs réglées en usine peuvent être réglées individuellement de façon à respecter vos exigences particulières.



Légende

- (A) Puissance de la pompe en mode chauffage activée
- (B) Sortie de la pompe activée (lorsque le contact de l'ECS est fermé ou lorsque la trousse CombiPLUS facultative est utilisée)
- (C) Température de l'eau de la chaudière en °F ou code d'anomalie
- (D) Unités de mesure de la température de l'eau de la chaudière
- (E) Mode entretien
- (F) Allure de chauffe actuelle du brûleur
- (G) Brûleur en cours de fonctionnement
- (H) Anomalie
- (I) Fonction confort activée
- (J) Fonction confort désactivée

Votre chaudière Vitodens 100

Demandez à votre entrepreneur en chauffage de cocher la case appropriée (☒).


- Chaudière Vitodens 100 sans réservoir d'eau chaude sanitaire**
- La boîte de commande active et désactive le chauffage de locaux et fournit de la chaleur aux pièces.
- Chaudière Vitodens 100 sans réservoir d'eau chaude sanitaire séparé**
- Le chauffage de l'eau chaude sanitaire a priorité par rapport au chauffage de locaux. La boîte de commande passe automatiquement au chauffage de locaux lorsque la température préréglée de l'eau chaude sanitaire est atteinte.
- Chaudière Vitodens 100 avec CombiPLUS en option pour le chauffage d'ECS instantanée**
- Le chauffage de l'eau chaude sanitaire a priorité par rapport au chauffage de locaux. La boîte de commande passe automatiquement au chauffage de locaux lorsque la température de l'échangeur thermique est satisfaite (avec la fonction confort activée) ou lorsque la température préréglée de l'eau chaude sanitaire est atteinte (avec la fonction confort désactivée).

Changer la température de la pièce

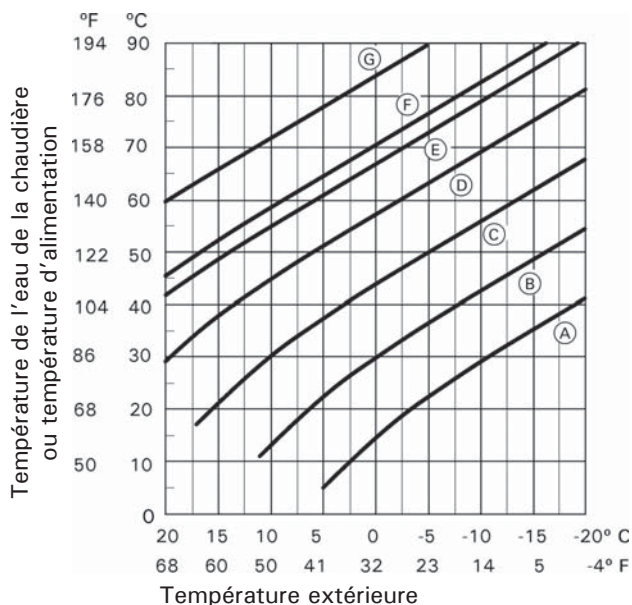
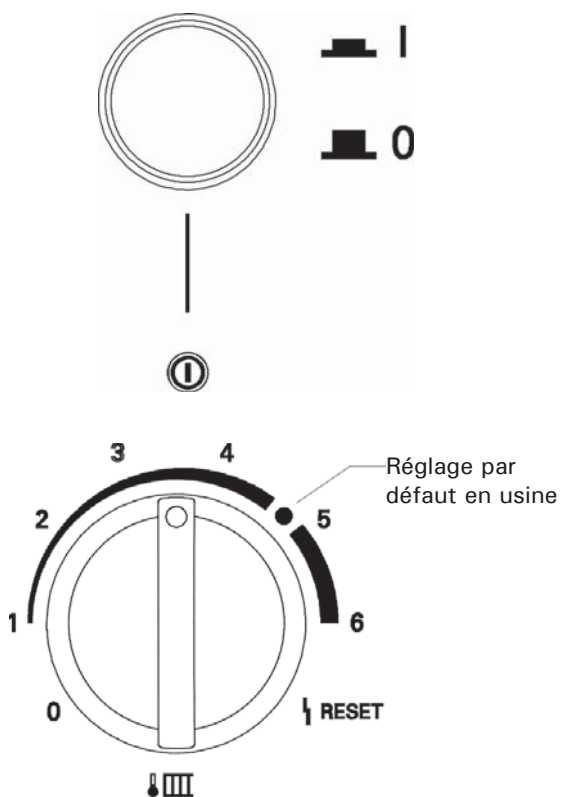
Dans le cas où un dispositif distinct de commande de la température ambiante externe (thermostat) est installé, la température ambiante désirée est réglée en se servant de ce dispositif.

Effectuez les réglages uniquement en suivant les directives d'exploitation adéquates.

Remarque : Si des vannes de radiateur thermostatiques sont installées dans la pièce où la boîte de commande est installée, elles doivent être complètement ouvertes.

Dans le cas où le réglage de la température de la pièce sur le dispositif distinct de commande de la température de la pièce n'est pas suffisant pour atteindre la température de la pièce désirée (p. ex., par un hiver particulièrement froid), la température de l'eau de la chaudière peut être réglée en conséquence en se servant du sélectionneur rotatif de température de l'eau de la chaudière «  ».

Fonctionnement du système de chauffage



Légende

- (A) Sélectionneur rotatif « » Réglage : 1
- (B) Sélectionneur rotatif « » Réglage : 2
- (C) Sélectionneur rotatif « » Réglage : 3
- (D) Sélectionneur rotatif « » Réglage : 4
- (E) Réglage par défaut en usine
- (F) Sélectionneur rotatif « » Réglage : 5
- (G) Sélectionneur rotatif « » Réglage : 6

Mise en marche

Fonctionnement dépendant de la température de la pièce :
Capteur de température extérieure non raccordé

Sans capteur de température extérieure installé, c'est le sélectionneur rotatif « » qui établit un point de consigne de température constant pour la chaudière en fonction de la position sélectionnée.

Si le sélectionneur est réglé entre 1 et 6, un point de consigne d'entre 81 °F et 178 °F (entre 27 °C et 81 °C) est employé. Le point entre 4 et 5 représente la valeur du point de consigne par défaut réglé en usine de 140 °F (60 °C).

Fonctionnement dépendant des conditions météorologiques

Capteur de température extérieure raccordé

Lorsque le capteur extérieur est raccordé, la chaudière reconnaît automatiquement le capteur et passe du fonctionnement du sélectionneur rotatif basé sur une température constante à celui qui tient compte des variations de la température extérieure.

Le réglage du sélectionneur « » sélectionne la courbe de chauffage correspondante du diagramme des courbes de chauffage. Le point de consigne est calculé en fonction de la température normale de l'eau de la chaudière associée à la courbe de chauffage sélectionnée et il est modifié en fonction de la température extérieure réelle. Le réglage du sélectionneur entre 1 et 6 sélectionne la courbe correspondante du diagramme. Le point entre 4 et 5 est la courbe par défaut réglée en usine.

L'affichage « » indique si une demande de chaleur a été faite.

Remarque : Les stratégies de fonctionnement dépendant de la température de la pièce et dépendant de la température extérieure exigent toutes deux un contact fermé aux bornes TP pour émettre une demande de chaleur à la chaudière. Le réglage du sélectionneur à « 0 » met la chaudière en mode protection contre le gel indépendamment de l'option de fonctionnement sélectionné et de la position de contact des bornes TP.

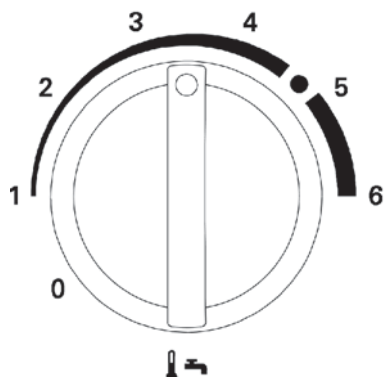
Mise à l'arrêt

Réglez le sélectionneur « » à la position « 0 ».

Remarque : Si un dispositif OpenTherm externe contrôlant la température de l'eau de la chaudière est raccordé, ses réglages ne peuvent plus être effectués en se servant du sélectionneur rotatif « ».

Eau chaude sanitaire

Sélectionnez la température de l'ECS en fonction de vos besoins (p. ex., pour la douche).



Lorsqu'ils sont utilisés avec le CombiPLUS, les chiffres représentent un réglage de température approximatif de :

- 0 Pas d'ECS
- 1 95 °F (35 °C)
- 2 105 °F (40 °C)
- 3 110 °F (43 °C)
- 4 120 °F (49 °C)
- 5 125 °F (52 °C)
- 6 135 °F à 140 °F (57 °C à 60 °C)

Avec la trousse CombiPLUS uniquement

Mise en marche

Tournez le sélectionneur rotatif « 🏠 » à la température d'ECS requise.

Si le chauffage d'ECS est actif, l'indicateur « 🏠 » apparaît sur l'afficheur.

Mise à l'arrêt

Tournez le sélectionneur rotatif « 🏠 » à « 0 ».

Remarque : Si la chaudière n'est pas utilisée avec la trousse CombiPLUS, tournez le sélectionneur rotatif « 🏠 » à « 0 ».

Lorsqu'un réservoir d'eau chaude sanitaire (ECS) distinct est raccordé, la température de l'eau chaude sanitaire est réglée par la commande de température du réservoir d'ECS.

Lors du chauffage d'un réservoir d'eau chaude sanitaire, d'une demande de chaleur externe ou du fonctionnement en combinaison avec la trousse CombiPLUS, l'afficheur affiche « 🏠 ».

La température de l'eau de la chaudière est automatiquement réglée de manière à satisfaire à la demande d'ECS.



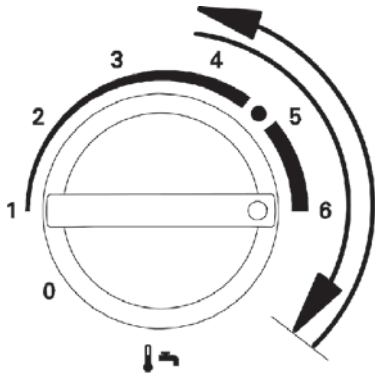
La vignette d'avertissement contre l'ébullantage est placée à l'avant de la chaudière.




Remarque : Cette vignette doit être installée selon les codes nationaux.

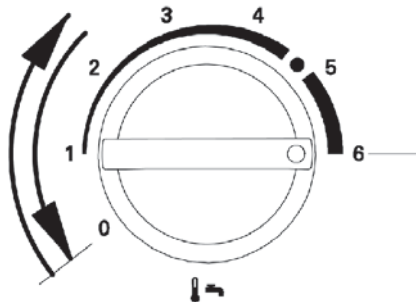
Fonction confort

Si la fonction confort est activée (lorsqu'elle est utilisée avec la trousse d'ECS CombiPLUS uniquement), le chauffe-eau instantané reste à la température indiquée (veille). L'eau chaude est donc rapidement disponible.




Activer la fonction confort

Tournez le sélectionneur rotatif «  » brièvement dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible, attendez que la mention SERV apparaisse momentanément (durant moins de 3 sec.), puis tournez-le à nouveau dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. La mention « **COMFORT** » apparaît sur l'afficheur.



Désactiver la fonction confort

Tournez le sélectionneur rotatif «  » brièvement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre aussi loin que possible, attendez que la mention SERV apparaisse momentanément (durant moins de 3 sec.), puis tournez-le à nouveau dans le sens des aiguilles d'une montre. La mention « **ECO** » apparaît sur l'afficheur.

Température de l'eau de chauffage et pression du système



Vérifier la température de l'eau de chauffage de la chaudière

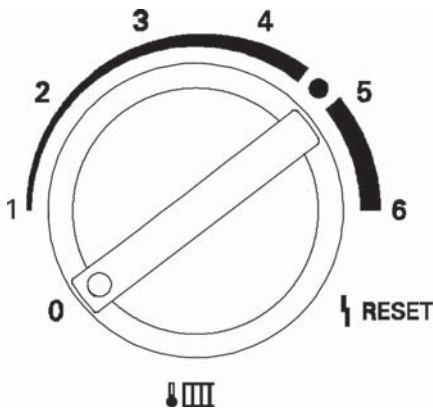
Pendant le fonctionnement, la température de l'eau de chauffage est affichée de manière constante.



Vérifier la pression du système

Vérifiez la pression de votre système de chauffage sur le manomètre. La pression minimale du système doit être 0,8 bar (12 psi). Avisez votre entrepreneur en chauffage si la pression du système est trop faible.

Mise à l'arrêt du système Vitodens avec protection contre le gel



Mettez le matériel à l'arrêt si vous ne désirez pas vous servir de votre système de chauffage durant quelques jours.

Tournez le sélectionneur rotatif « 🔥 » à « 0 ».
La protection contre le gel de la chaudière est activée.

Protection contre le gel

La protection contre le gel est active en tout temps. Le brûleur est mis en marche lorsque la température de l'eau de la chaudière atteint 41 °F (5 °C) et il est mis à l'arrêt à nouveau lorsque la température de l'eau de la chaudière atteint au moins 59 °F (15 °C) sans toutefois dépasser 68 °F (20 °C).

Mettre le système de chauffage à l'arrêt









Mettez votre système de chauffage complètement à l'arrêt si vous prévoyez que son utilisation ne soit pas nécessaire pendant une période prolongée (plusieurs mois). Avant de mettre votre système de chauffage à l'arrêt pour de plus longues périodes, il est recommandé de communiquer avec votre entrepreneur en chauffage local. Votre entrepreneur en chauffage prendra toutes les mesures nécessaires (p. ex., protection du système contre le gel ou protection des surfaces de l'échangeur thermique comme les radiateurs).

1. Fermez le robinet de sectionnement du gaz et protégez-le contre l'ouverture accidentelle.
2. Coupez l'alimentation électrique (p. ex., au niveau du fusible/disjoncteur séparé).
L'alimentation électrique du système est maintenant désactivée.

IMPORTANT

À cette étape-ci, la chaudière et le système ne sont plus protégés contre le gel.

Diagnostic et correction des anomalies

Problème	Cause	Mesure correctrice
Le système de chauffage ne démarre pas.	L'interrupteur du système de chauffage sur la boîte de commande est en position OFF (éteint).	Mettez l'interrupteur à la position ON (activé) sur la boîte de commande.
	Le sélectionneur rotatif «  » est réglé à « 0 ».	Réglez la température d'eau de chauffage requise (consultez la page 10).
	Le disjoncteur ou le fusible de l'alimentation électrique ou de la boîte de commande de la chaudière a sauté ou s'est déclenché.	Avisez l'entrepreneur en chauffage.
Le brûleur ne se met pas en marche ou il fonctionne seulement par intermittence.	Pas de gaz	Ouvrez le robinet de sectionnement du gaz ou communiquez avec votre fournisseur de gaz.
	Anomalie de la boîte de commande	Prenez note du code d'anomalie et avisez-en l'entrepreneur en chauffage.
Le brûleur ne démarre pas; anomalie du brûleur, la mention «  » est affichée sur la boîte de commande.	Mise en marche défectueuse	Mettez l'interrupteur ON/OFF à la position OFF (désactivé) puis à nouveau à la position ON (activé). Cela aura pour effet d'éliminer l'avis d'anomalie de la chaudière (consultez la page 10). Si cette tentative échoue, communiquez avec votre entrepreneur en chauffage.
	Anomalie de la boîte de commande	
Le brûleur ne démarre pas, la mention d'anomalie «  » n'est pas affichée. Mention «  » et/ou «  » sur l'afficheur.	Aucun débit d'eau	Le capteur de débit est défectueux ou la pompe de la chaudière est défectueuse. Avisez l'entrepreneur en chauffage.
Le brûleur ne démarre pas; la mention d'anomalie du brûleur «  » apparaît sur l'afficheur.	Alimentation électrique trop faible	Communiquez avec votre fournisseur d'électricité.
Le brûleur se met à l'arrêt même si la température de pièce désirée n'a pas été atteinte.	Anomalie de l'alimentation en air de combustion ou dans le système de ventilation.	Communiquez avec votre entrepreneur en chauffage.
	La température de l'eau de chauffage ou la température de la pièce est à un réglage trop faible.	Augmentez la température de l'eau de chauffage en tournant le sélectionneur rotatif «  » ou en augmentant la température de la pièce désirée sur le thermostat de pièce.
	Air dans le système de chauffage	
Les pièces sont froides bien que le brûleur fonctionne.	L'alimentation en eau chaude sanitaire a priorité (fonctionnement avec réservoir d'ECS uniquement).	Attendez que le chauffage de l'eau chaude sanitaire soit terminé.
	Anomalie sur le thermostat de pièce programmable.	Communiquez avec votre entrepreneur en chauffage.
	Anomalie de la pompe de circulation	
Les pièces ne sont pas à la température requise, bien que la température fonctionne.	Priorité d'ECS	
	Pompe de circulation défectueuse	
La température de l'ECS est trop faible.	La température de l'ECS est réglée à une valeur trop faible ou le sélectionneur rotatif «  » est réglé à « 0 » (uniquement avec la trousse CombiPLUS).	
Le code d'anomalie « 58 » apparaît sur l'afficheur.	Raccord de la bretelle court-circuité, retiré ou manquant.	Communiquez avec votre entrepreneur en chauffage.

Messages d'anomalie sur l'afficheur



Toute anomalie dans votre système de chauffage est indiquée sur l'afficheur par le symbole d'anomalie clignotant « ⚡ ».

Faites la lecture du code d'anomalie sur l'afficheur et transmettez-le à votre entrepreneur en chauffage. Cela aide l'entrepreneur à correctement se préparer et peut vous aider à réaliser des économies sur le coût de la réparation.



AVERTISSEMENT

Inspectez visuellement la bouche d'évent pour détecter des signes d'obstruction. Dans des conditions climatiques froides [températures soutenues inférieures à 0 °F (-18 °C)], la bouche d'évent peut être fortement obstruée par l'accumulation de glaçons et de givre. La boîte de commande de la chaudière met automatiquement la chaudière à l'arrêt si une obstruction est présente sur la prise d'air ou sur l'évent. Éliminez l'obstruction si possible. Réinitialisez l'interrupteur de la chaudière (interrupteur ON/OFF à la position OFF puis à la position ON – consultez la page 10) et la chaudière devrait tenter de se remettre en marche. Si une obstruction n'est pas apparente et qu'elle ne peut être éliminée, communiquez avec un entrepreneur en chauffage agréé.

Directives d'entretien pour votre système de chauffage

Viessmann recommande fortement l'inspection et l'entretien de la chaudière et du système par un entrepreneur en chauffage agréé une fois par an.

Avant que la saison de chauffage ne commence, la chaudière, ses brûleurs et le système de ventilation devraient être entretenus par un entrepreneur en chauffage compétent. Vous pouvez signer des contrats d'entretien avec des fournisseurs de gaz ou d'autres entrepreneurs agréés de votre région.

L'inspection et l'entretien réguliers rendent l'activité de chauffage de votre système de chauffage fiable, éconergétique et respectueuse de l'environnement.

Chaudière

Toutes les chaudières doivent être nettoyées régulièrement étant donné que l'accumulation de débris aura pour effet de faire augmenter la température du gaz de combustion, ce qui entraîne l'augmentation de la consommation d'énergie.

Réservoir de stockage d'eau chaude sanitaire Viessmann

L'inspection et (au besoin) le nettoyage du réservoir doivent être effectués dans les deux ans suivant la mise en service initiale et chaque deux ans par la suite.

Le nettoyage des surfaces intérieures du réservoir d'eau chaude sanitaire, y compris les raccordements d'eau chaude sanitaire, peut être exécuté uniquement par un entrepreneur en chauffage agréé.

Vitocell 100:

Viessmann recommande une inspection annuelle et, au besoin, le remplacement de l'anode consommable par un entrepreneur en chauffage agréé.

L'inspection peut être exécutée pendant le fonctionnement normal du système de chauffage; la mise à l'arrêt n'est pas nécessaire.

L'entrepreneur en chauffage mesure le courant de protection à l'aide d'un instrument d'essai d'anode.

Filtre à eau potable (s'il y a lieu)

Par souci d'hygiène :

- remplacez la cartouche filtrante tous les 6 mois sur les filtres qui ne peuvent pas être rincés à contre-courant, et exécutez une inspection visuelle tous les 2 mois;
- rincez à contre-courant les filtres à débit inverse tous les 2 mois.

Remarques au sujet du fonctionnement :

- Assurez-vous que la pièce de la chaudière et la chaudière soient propres.
- Vérifiez la pression du système de chauffage à l'aide du manomètre : si le manomètre de pression du système indique une pression inférieure à 14 psi, la pression du système est trop faible; dans ce cas, communiquez avec votre entrepreneur en chauffage.

IMPORTANT

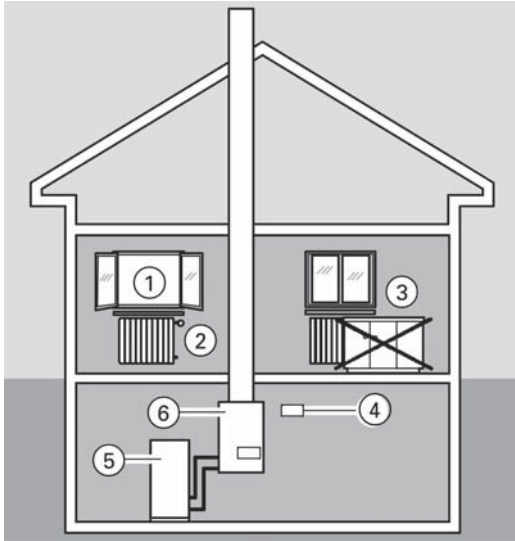
Si le circuit de distribution d'eau froide sanitaire au réservoir de stockage d'eau chaude est muni d'un dispositif de traitement de l'eau (adoucisseur d'eau), assurez-vous que son bon état de fonctionnement soit vérifié régulièrement par votre entrepreneur en chauffage.

Cette mesure s'applique également si un piège à impuretés ou un filtre à eau est installé sur le circuit de distribution d'eau froide sanitaire. Tous ces dispositifs installés sur le circuit de distribution d'eau froide sanitaire doivent être purgés et entretenus régulièrement.



Suivez les directives du fabricant.

Comment économiser de l'énergie



...par un entretien régulier

Les contrôles d'entretien réguliers de votre système de chauffage (⑥) par un entrepreneur en chauffage agréé vous procureront des économies d'énergie et un fonctionnement respectueux de l'environnement.

....par une isolation efficace

Si vous souhaitez profiter de mesures d'économie d'énergie supplémentaires, vérifiez l'isolation thermique :

- des tuyaux d'eau de chauffage et d'eau chaude sanitaire;
- des murs extérieurs et du toit;
- entre les pièces chauffées et non chauffées;
- des fenêtres.

.... en chauffant correctement

En plus de profiter des avantages d'un système de chauffage moderne, plusieurs mesures s'offrent à vous pour économiser encore plus de combustible.

Par exemple :

- Ne surchauffez pas :
Ciblez une température de pièce de 68 °F (20 °C).
Chaque 1 °C (2 °F) de température de pièce en moins réduit vos factures de chauffage de jusqu'à 6 %.
- Fermez les volets (s'il y a lieu) au crépuscule.
- Utilisez les thermostats ② adéquatement.
- N'obstruez pas les radiateurs ③ et les thermostats ②.
- Servez-vous des options de réglage individuelles de la boîte de commande ④ (non fournie par Viessmann); (p. ex., alternance entre « température de pièce normale » et « température de pièce réduite »).
- Réglez la température de l'eau chaude sanitaire du réservoir d'ECS ⑤ sur la boîte de commande du réservoir ou sur le dispositif de commande externe.
- Réduisez votre consommation d'eau chaude :
Une douche consomme généralement moins d'énergie qu'un bain.

Directives d'allumage et d'utilisation

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT D'UTILISER

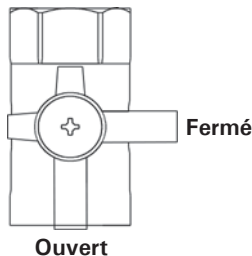
AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas à la lettre les directives dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil ne comporte pas de veilleuse. Il est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ**
- Ne pas tenter d'allumer d'appareils.
 - Ne touchez à aucun commutateur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans le bâtiment.
 - Appelez immédiatement le fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les directives du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou tournez la manette d'admission du gaz, qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer la manette ou de tenter de la réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz qui aurait été submergée dans l'eau.

DIRECTIVES D'EXPLOITATION

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les renseignements de sécurité sur l'étiquette ci-dessus.
2. Réglez le thermostat ou autre commande au réglage le plus faible.
3. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
5. Fermez le robinet de sectionnement du gaz principal.
6. Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Reniflez tout autour de l'appareil, y compris près du plancher, pour déceler une odeur de gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape « B » des instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Ouvrir le robinet de sectionnement du gaz principal.
8. Mettez l'appareil sous tension.
9. Réglez le thermostat à la température désirée.
10. Si l'appareil ne se met pas en marche, suivez les directives intitulées « Comment couper l'admission de gaz de l'appareil » et appelez un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz.

Robinet de sectionnement
du gaz manuel



COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat ou autre commande au réglage le plus faible.
2. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil si de l'Entretien doit être effectué.
3. Fermez le robinet de sectionnement du gaz principal.

Aide-mémoire

°C	°F
-40	-40
-35	-31
-25	-13
-20	-4
-18	0
-16	+3
-14	+7
-12	+10
-10	+14
-9	+16
-8	+18
-7	+19
-6	+21
-5	+23
-4	+25
-3	+27
-2	+28
-1	+30
0	+32
+1	+34
+2	+36
+3	+37
+4	+39
+5	+41
+6	+43
+7	+45
+8	+46
+9	+48
+10	+50
+12	+54
+14	+57
+16	+61
+18	+64
+20	+68
+25	+77
+30	+86
+35	+95
+40	+104
+50	+122
+60	+140
+70	+158
+80	+176
+90	+194
+100	+212
+110	+230

Imprimé sur du papier respectueux de
l'environnement (recyclé et recyclable).



Les renseignements techniques peuvent changer sans préavis.